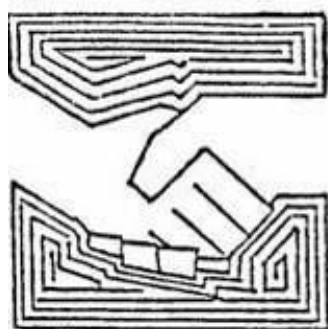


Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

BoBo Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)
MARS 2026 – 41^e année – n° 3**

JUMELAGE



A NOTER A VOTRE AGENDA :

MARDI 24 MARS à 19h15, à la Villa, place Guido Gezelle 26 :

Réunion du comité de jumelage et sympathisants, avec l'ordre du jour :

- > Nouvelles de Rusatira-Kinazi : petits projets, étudiants, projet MAMAs
- > Bilan soirée du 21 mars 2026 > Divers

SAMEDI 21 MARS à 18h00' SOIREE-SOUPER du JUMELAGE,

au Hall des Sports, 114 av. Vanderveken IL EST TEMPS DE RESERVER !

PAF 20 € = buffet découverte de spécialités rwandaises & cheese&wine, apéritif+sambusa rw., danses Irebero +chants des Voix de l'Espérance, liaison vidéo avec le Lycée de Rusatira et chants par leurs élèves !

SOMMAIRE :

Editorial :

Soirée du 21 et projets pg 3-4 pour mieux se connaître

Rapport de la réunion du 24/02/2026

Nouvelles du Sud, prépa soirée.

En lien avec la soirée (pg 2 + pg 5 pdf)
Instruments de musique du Rwanda

Nouvelle de Rusatira

Mieux connaître les parrainés

Projet nutritionniste en mars

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

site → www.ganshoren-rusatira.be ←

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

Culture, repas, école, soirée du 21 mars - et projets pg. 3-4 - pour mieux se connaître !

Une soirée pour mieux se connaître, c'était la demande de certains.

Notre mensuel rend déjà cela possible : le n° de février parlait des **populations et écoles**, dont le Lycée de Rusatira sera en lien vidéo. Ce n° de mars parle de la **musique traditionnelle** du Rwanda (p 2), et la chorale et danseurs se préparent à vous la faire découvrir.

Et ce n° de mars permet de suivre 2 'grands' projets du Jumelage : **le système de parrainage** d'étudiant(e)s (minerval sec. sup) (p.3). **Et les groupes MAMAs**, où il y a eu début mars un mini-projet (p.4) contre la malnutrition, réalisé par l'ong rw. Impore (Luk Cannoodt), qui montre qu'il y a encore du travail au Rwanda, et qu'il se fait.

Mais la soirée du 21 prévoit mieux : le lien vidéo avec le Lycée de Rusatira (cf n° janvier p.3) lycée avec internat sec.sup, bien organisé Il y a 8 écoles avec section secondaire à Rusatira-Kinazi :

2 avec internat du sec. sup. [Lycée de Rusatira + Ste-Marie Kiruhura] et 6 groupes avec école prim. et externat du sec. inférieur (où notre projet feeding school fournit le repas de midi d'élèves démunis).

Alors, pour aider à mieux se connaître pour un monde meilleur, inscrivez-vous et venez, on vous attend !

À l'initiative du Comité de Jumelage Ganshoren-Rusatira, avec le soutien de Karima SOUISS, Échevine de la Solidarité Nord-Sud et du Collège des Bourgmestre et Echevins de la commune de Ganshoren



SOUPER-SPECTACLE du JUMELAGE GANSHOREN - RUSATIRA

Samedi 21 mars 2026 à 18h

Hall des Sports, rue Vanderveken 114, 1083 Ganshoren

Participation 20 € (ou 12 € si -12 ans)

pour apéritif+sambusa, buffet froid varié et intermèdes (dessert/boisson non compris)

G.L

Rapport de la réunion du comité de jumelage du 24 février 2026

Nouvelles de Rusatira, et préparation de la soirée du jumelage du 21 mars

Présents: Abderrahim CHERKE, Aline GASENGARIYE, Arlette PROVENSAL, Jacques VAN NECK et Gilles LABEEUW

Excusées Karima SOUISS et Josiane ROMPTEAU

1 Nouvelles de Rusatira-Kinazi

- Echange de mails avec Jean-Damascène, directeur du Lycée de Rusatira et président du comité de jumelage Rusatira -Ganshoren, concernant la soirée du 21 mars (voir ci-dessous)
- E-mail de Jean-Damascène avec une demande de soutien d'un petit projet. La réponse de notre comité suivra la réception de la liste complète des demandes de soutien pour des petits projets.
- Reçu des nouvelles du projet « les Mama's » par Luc Cannoodt (voir page 4)

2. Préparation de la Soirée-souper du Jumelage du 21 mars 2026

2.1 Le trésorier a payé les assurances ainsi qu'Unisono

2.2 La commune s'occupe des affiches, du placement sur les panneaux et bâtiments communaux et *sur les grands panneaux à l'arrêt des bus* (nouveau !), sur l'agenda du site communal et son facebook. *[tout a été placé]*. L'événement a été mis sur les sites « Que faire à Bruxelles » et « Hoplr »

A faire : publicité sur les réseaux sociaux des membres du comité de jumelage

2.3 Buffet et apéro : Florence prépare les sambusas, Aline prépare une salade de patates douces, Arlette prépare des haricots rouges, Jacques et Françoise une salade de pâtes, crudités et salade, assortiment de fromages, charcuterie,.... Dessert : tartes

2.4 Tarif boissons et dessert même tarif que l'an dernier

2.5 Danseuses et chorale à Ganshoren nous avons reçu le texte des chants (dans leur langue d'interprétation) et des explications concernant les danses.

2.6 Animations en direct depuis Rusatira (discuté par whatsapp en réunion avec Jean-Damascène, directeur) On lui a demandé de raccourcir un peu le programme prévu par lui pour tenir le délai de 22h : suppression d'1 poème sur les 2 prévus (remplacé par un 2^e chant), suppression des présentations de 2 dessins et de robotique car difficiles à suivre dans une grande salle.

2.7 Programme : en discutant, nous nous sommes rendus compte que l'heure d'hiver belge était en décalage d'1 heure avec la Rwanda : il y sera 21h quand il est 20h en Belgique, et l'heure du coucher au Lycée est 21h30 rwandaise. Nous avons donc dû modifier l'horaire, voir ci-contre.

2.8. Test au Hall de Sports (26/2):

Le test de la sono et du contact vidéo a été fait par Frédéric Hemeleers, côté Ganshoren, et Jean-Damascène, son adjoint, et Jean-Pierre Havugimana d'Aprojumap, côté Rusatira.

Tout semble OK pour le 21 mars.

PROGRAMME REVU DE LA SOIREE-SOUPER DU 21 MARS 2026

- 15h00 test général de la vidéo avec Rusatira-Kinazi (déjà testée fin février pour être sûr)
16h00 répétition chorale 'les Voix de l'Espérance' + 'ballet Irebero' jusque vers 17h45
- 18h00 : ouverture officielle (portes ouvertes à 17h45), inscriptions et apéritif en entrant
 - 18h35 : mots d'accueils traditionnels de la soirée à Ganshoren : bourgm. Jean-Paul Van Laethem, échevine du Jum. Karima Souiss, prés. CJG G. Labeeuw
 - 18h50 : service et repas buffet (plat principal)
 - 19h50 (20h50 au Rwanda) : chant Lycée de Rusatira (env. 20 min.)
 - 20h20 : Entrée traditionnelle ballet Irebero (pour élèves Lycée avant leur extinction des feux 21h30 au Rw.) (possibilité à confirmer)
 - 20h35 : dessert
 - 21h20 : chorale Voix de l'Espérance et ballet Irebero (partie principale env. 20 min) y compris la finale, avec intervention des Voix de l'Espérance et Irebero
 - 21h50 : café-thé
 - 22h00 : fermeture (heure obligatoire)

EN LIEN MUSICAL AVEC LA SOIREE DU 21

Découverte : les instruments de musique traditionnels du Rwanda et d'Afrique sur le site web très soigné de l'association Afrikayna du Maroc

Afrikayna a présenté en mars 2025 **Instrumenthèque d'Afrique**, une expo-interactive d'instruments de musique traditionnels africains du Maroc au Rwanda

Le site web [//instrumentheque.com/pays/rwanda/](https://instrumentheque.com/pays/rwanda/) est une pure merveille pour les amateurs, on y découvre – pour 6 instruments rwandais – comment on les fabrique (vidéo) et comment on en joue (vidéo musicale). Notamment pour l'inanga, cithare rwandaise à 6 cordes, 8 ou 12, que nous avons découverte en 2018 avec le conte pour enfant lu par Joseph Ndwaniye 'plus fort que la hyène'.

La version électronique de ce journal compte une 5^e page où un click montre les sons et fabrication de tous les 6 instruments, que vous trouvez – en cherchant - sur le site précité



CORDOPHONE • [Share](#)

Inanga

NOUVELLES DE RUSATIRA-KINAZI

Mieux connaître les étudiants parrainés et courageux, comme Césarie

Le 'parrainage' : il consiste à payer le minerval du secondaire supérieur de 3 années soit 4^e, 5^e, 6^e (les études primaires, puis secondaire infér. en externat étant gratuites depuis près de 25 ans). Ce minerval, variable selon les études, est de 200 € en moy. en 2025 (vu le change très favorable). Le parrainage est collectif, pour que chacun puisse participer et éviter le danger de personnalisation.

Le choix des parrainés : il est effectué par le comité de jumelage rwandais (où l'on retrouve les directeurs d'écoles) et l'Aprojumap (ong rwandaise, dirigée par Cyprien Ugirumurera, qui 'facilite' les actions du jumelage, et qui a piloté avec succès plusieurs projets sociaux contre la pauvreté).

Les règles de choix sont les suivantes :

- Enfant orphelin de père et mère (adoptif dans une famille pauvre ou enfant non accompagné)
- Orphelin d'un parent pauvre
- Enfant de parents indigents, selon les responsables de cellule/secteur et/ou de projet social.
- Les points obtenus en dernière scolaire, et la section surtout technique ou professionnelle
- Année d'étude, en particulier les élèves en 4^e ou 5^e année qui ne peuvent achever leur 6^e.

Ce dernier critère a été appliqué pour 2 des 6 'nouveaux parrainés' de 2025-26, vu d'une part le démantèlement de US-aid par D. Trump (suppressions d'aides ou d'emplois pour les familles), et d'autre part l'arrêt de la coopération d'état à état avec la Belgique (arrêt de projets sociaux).

Voici l'exemple de Césarie : fiche avec photo, lettre courageuse, beau bulletin du 1^{er} trim. 2025-26

Césarie, en Agriculture

Cette enfant vient de terminer la quatrième année au Collège APEJERWA dans la section de l'Agriculture avec 68.27%. Elle est parvenue à réussir toute l'année malgré sa condition de vie très difficile.

Ses parents avaient été sélectionnés parmi les bénéficiaires du projet REPES appuyé par l'ADA et la DGD (Belg.) pour réduire la pauvreté et l'exclusion sociale, mais suite à l'arrêt d'accompagnement du projet [rupture des relations BE-RW fin mars 2025] aujourd'hui la situation ou condition de vie de sa famille baisse.

Fin 2025 : vœux de Noël Nouvel-An
Lettre : « Je veux devenir une bonne agronome dans le futur et aider les gens du Rwanda à devenir de bons fermiers » Elle veut travailler dur pour devenir 'strong woman' (femme solide)

4^e 68,27% (pas encore parrainée)

5^e 1^{er} tr. 73,1% (mieux que 68,3% en 25)
Cotes élevées partout, mais surtout en citoyenneté (citizenship) 97%



Huye district
Rusatira Sector
on 22/12/2025

Dear my parent from chanshoron
RE: Requesting for Appreciate

I am writing this letter in order to appreciate my sponsor because my sponsor help me to continue my lessons and increase my skills and knowledge. on other hand I'm agronomist in college APEJERWA Nyange Tss want to become good agronomist in future and help people of Rwanda to be good farmer's of Rwanda. on this first term I have 73.17% marks in result.

next term I have very work hard because they increase my skill and be able to be come strong woman.

I wish you many christmass and happy new year 2026 !!!!!

Sector	AGRICULTURE AND FOOD PROCESSING	Qualification Title			
Trade	AGRICULTURE	RQF Level			
Behaviour		Max	1ST TERM		
		40	32		
Module title		Module Weight	Formative Assessment	Integrated Assessment	Average Marks
Complementary modules					
CCMRC402	DEVELOP BUSINESS PLAN	30	25	N/A	19 22
CCMCL402	APPLY COMPUTER SKILLS	30	22	N/A	14 18
CCMCT401	CITIZENSHIP	30	30	N/A	27 29
CCME4402	INTERMEDIATE WORKPLACE ENGLISH	30	20	N/A	18 19
CCMFT402	FRANCAIS	30	17	N/A	16 17
CCMIKN402	IKINYARWANDA CYUMWUGA	30	24	N/A	23 24

General modules					
AGRP401	APPLIED PHYSICS	60	36	N/A	50 43
GENFA402	FUNDAMENTAL MATHEMATICAL ANALYSIS	60	35	N/A	35 35
AGRSS401	BASIC KNOWLEDGE ON SOIL SCIENCE	40	32	N/A	32 32
GENAB402	DEMONSTRATE KNOWLEDGE GENERAL BIOLOGY	30	24	N/A	24
GENAC402	INTRODUCTION TO ORGANIC CHEMISTRY	30	20	N/A	17 19
Specific modules					
AGRG401	GREEN HOUSE OPERATIONS	70	49		44 47
AGROT401	OPERATE TRACTOR	70	50		60 55
AGRS401	ESTABLISH HYDROPONIC SYSTEM AND PLANTS	60	40		44 42
AGRP4401	IDENTIFY PLANT PEST AND DISEASES	60	56		40 45
AGRSD401	SEED MULTIPLICATION	60	46		36 41
AGRDP401	IMPLEMENT DATA DRIVEN AGRICULTURE - PRECISION	50	40		39 40
AGRGF401	FRUITS GROWING	50	45		45 45
AGRM401	ESTABLISH MICROIRRIGATION SYSTEM	70			
AGRCG401	CEREALS GROWING	50			
AGRGM401	MUSHROOM GROWING	40			
Total Weights of assessed modules:		820			
TOTAL :		980	611	559	600
PERCENTAGE :		73.17%			
POSITION :		12/16			

Groupes MAMAs : projet nutritionniste – bien nécessaire - réalisé en mars à Mugogwe

Malnutrition infantile : il y a du travail au Rwanda, en Tanzanie ou au Kenya, car cette malnutrition y règne 10 x plus qu'en Belgique !

*Le Jumelage y agit depuis 2012, e.a. avec les **mamans-kangourous**, une solution pour les bébés prématurés en sous-poids quand il n'y a pas de couveuse, méthode aujourd'hui largement pratiquée dans d'autres pays d'Afrique (voir photo de Hugo De Vlieger 2012)*

*Et depuis 2020, notre action soutient les **groupes de MAMAs** (Mothers Against Malnutrition Action), créés par Luk Cannoodt et son épouse Claudine Mukashimana (†) avec l'aide de François Habimana, dans tout le district de Huye, au niveau des cellules.*

Les MAMAs reçoivent ainsi des formations, acquièrent des parcelles pour cultiver le soja et autres plantes riches en protéines, fabriquent du tofu, ... avec de petites maisonnettes pour les formations et matériel.



une 'maman-kangourou' et son bébé prématuré (photo Hugo Devlieger 2012)

Et Luk Cannoodt nous a contacté le 24 février : « Nous avons constaté que plusieurs enfants de la cellule Mugogwe souffrent de malnutrition. Nous avons réalisé le dépistage pour les 19 enfants de moins de 5 ans, avec l'aide d'une étudiante en médecine américaine et François Habimana [...] »



Suite au dépistage, 5 enfants ont été envoyés au centre de santé local (Rubona), 6 au centre du district à Huye. Mais 8 enfants sur 19 sont en malnutrition, soit 4 graves (code rouge de l'OMS) et 4 'moyens' (jaune OMS).

« Pour ces 8 enfants, nous avons lancé le 18 février un mini-projet financé par les dons du Jumelage : dépistage et 12 jours de formation à la préparation de repas nutritifs et équilibrés. Le nutritionniste du Centre de Santé de Rubona participe à ce projet ».



Voici le rapport du mini-projet reçu de Luk le 8 mars :

Après 12 jours, les 8 enfants ont été re-pesés (photo). 5 ont pris du poids, 2 des 4 codes jaunes sont guéris, et 1 des 4 codes rouges est passé en jaune.

Les 3 autres 'rouges' ont des problèmes plus graves, dont 2 atteints de tuberculose (1 vient d'être traité).

Des 5 enfants envoyés à Rubona, 3 ont aussi été ré-envoyés au centre du district à Huye. Sur les 9 (6 + 3) passés au centre du district, 3 ont même été transférés à l'hôpital universitaire de Huye-Butare.



EN LIEN MUSICAL AVEC NOTRE SOIREE

Les instruments de musique traditionnels du Rwanda et de toute l'Afrique, présentés par l'association Afrikayna du Maroc et son website très soigné

Afrikayna a présenté du 7 au 29 mars 2025 "Instrumenthèque d'Afrique" [...] exposition de plus de 70 instruments traditionnels du **Maroc, Mali, Cameroun, Rwanda, Sénégal...**, au Boultek (Centre musical de Casablanca), dans le cadre du programme VITA (Valorisation des Instruments de musiques Traditionnels d'Afrique) et du programme culturel More L'fitor, lors du Ramadan 2025.

Le site [//instrumentheque.com/pays/rwanda/](https://instrumentheque.com/pays/rwanda/) résumé cela : les liens 'rwandais' sont repris ci-dessous (vidéo-txt)

Chaque instrument était accompagné d'informations sur son origine, son usage, les techniques de fabrication, **mais aussi des artisans ou musicien-ne-s** [...]. Chaque soir de concert [...] le public venus pour la musique live découvraient les instruments dans un autre contexte [...] où les sons joués sur scène faisaient écho aux instruments exposés. Ce croisement [...] a permis de replacer les instruments dans leur rôle premier : celui d'intermédiaires entre humains, cultures et récits.



CORDOPHONE • [Share](#)

Inanga

---fabrication (lien vidéo)---



---musique (vidéo Ngarukiye Daniel)---
[Pas d'Afrikanya !! mais lien youtube](#)



MEMBRANOPHONE • [Share](#)

Ingoma

---fabrication (vidéo)---



---musique (vidéo ingoma nshya)---
[Pas d'Afrikanya !! mais lien youtube](#)



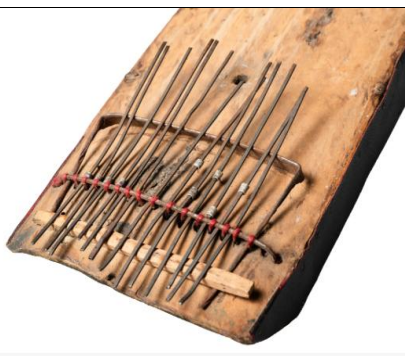
CORDOPHONE • [Share](#)

Umuuri

---fabrication (vidéo)---



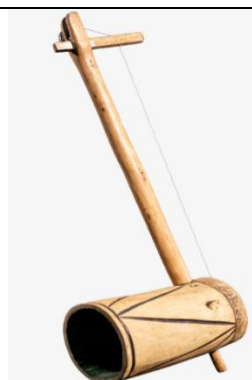
---musique (vidéo Afrikanya)---
[vidéo Afrikanya sur youtube](#)



Ikembe

IDIOPHONE

---fabrication (lien texte)---
[Pas Afrikanya !! Africamuseum Tervuren](#)
---musique (vidéo sobanukirwa etc)---
[Pas Afrikanya mais lien youtube](#)



CORDOPHONE • [Share](#)

Iningiri

---fabrication (texte)---
[Pas Afrikanya Africamuseum Tervuren](#)
---musique (vidéo #ibwiywacu)---
[Pas Afrikanya mais lien youtube](#)



AÉROPHONE • [Share](#)

Ikondera

--fabrication+musique (vidéo)--

